

**STERLING**<sup>®</sup>

# LITTLE GEM 2<sup>®</sup>

## Scooter de 4 ruedas



Manual del Usuario

 **SUNRISE  
MEDICAL.**

ESPAÑOL

# Uso

Las scooters de categoría A son compactas y generalmente transportables. Si bien son vehículos maniobrables, no siempre son capaces de superar obstáculos en exteriores.

Cuentan con un diseño transportable, y se las puede desmontar en piezas más pequeñas para un mejor almacenamiento o transporte en el maletero de un automóvil.

Están previstas para uso en el hogar, la oficina, sitios públicos y lugares similares, siempre que las superficies estén pavimentadas, con suelos firmes o sean caminos aptos para peatones. Debe tener en cuenta los límites de seguridad en lo que respecta a pendientes y obstáculos.

Están indicadas para uso exclusivo de personas que tienen dificultades para caminar o movilidad reducida.

El peso máximo del usuario, incluida la vestimenta, está indicado en la etiqueta con el número de serie, ubicada en el tubo del asiento o en la parte trasera del armazón.

La garantía solo será válida si el producto se utiliza bajo las condiciones especificadas y para la finalidad prevista por el usuario.

La scooter no debe ser sometida a modificaciones no autorizadas. Instale solo piezas y accesorios aprobados.

## Área de aplicación

Tanto la potencia eléctrica, como la dirección sencilla y el freno automático hacen de la scooter un vehículo apropiado para personas con movilidad reducida debido a, por ejemplo:

- Dolor o rigidez en las articulaciones a causa de artritis o reumatismo
- Dificultad al respirar a causa de condiciones respiratorias o cardíacas
- Amputación
- Dificultad para caminar debido a apoplejías

Antes de realizar el pedido de la scooter, tenga en cuenta el tamaño corporal, el peso, la constitución física y psicológica del usuario, además de las condiciones ambientales y el entorno.

# Cómo utilizar este manual



## Cómo utilizar este manual

En Sunrise Medical deseamos que obtenga el máximo provecho de su scooter. El Manual del Usuario le permitirá familiarizarse con la scooter y sus características. Incluye directrices sobre el uso diario y cuidado general así como información sobre las exigentes normas de calidad que seguimos y detalles sobre la garantía.

Usted recibirá la scooter en un excelente estado ya que ha sido personalmente inspeccionada antes de salir de nuestros talleres. Si sigue las directrices de mantenimiento de la página 30 su scooter se mantendrá en excelente estado, manteniendo durante años una completa fiabilidad y dándole a usted plena satisfacción.

Nota: En adelante, se hablará de “nosotros” para hacer referencia a Sunrise Medical Limited en este documento.

# Índice

<b>Introducción</b>	<b>página 1</b>
<b>Advertencias Generales</b>	<b>página 2</b>
<b>Guía rápida de inicio</b>	<b>página 3 - 4</b>
<b>Características</b>	<b>página 5</b>
<b>Cómo montarse y bajar de la scooter</b>	<b>página 6</b>
<b>Funciones de control en el manillar</b>	<b>página 7 - 8</b>
<b>Mecanismo de desembrague</b>	<b>página 9</b>
<b>Regulación y extracción del asiento</b>	<b>página 10</b>
<b>Regulación del manillar y extracción de las baterías</b>	<b>página 11</b>
<b>Baterías y Carga</b>	<b>página 12 - 13</b>
<b>Transporte</b>	<b>página 14</b>
<b>Guía para un Funcionamiento y Uso Seguros</b>	<b>página 15 - 19</b>
<b>Información sobre baterías y carga</b>	<b>página 20 - 22</b>
<b>Advertencias Generales</b>	<b>página 23 - 26</b>
<b>Advertencias EMC (EMI)</b>	<b>página 27 - 28</b>
<b>Especificaciones</b>	<b>página 29</b>
<b>Mantenimiento de rutina</b>	<b>página 30</b>
<b>Historial de Mantenimiento</b>	<b>página 31</b>
<b>Solución de Posibles Problemas</b>	<b>página 32 - 33</b>
<b>Garantía</b>	<b>página 34</b>

# Introducción

Con una experiencia superior a 30 años, somos uno de los fabricantes de productos de movilidad de mayor trayectoria en el Reino Unido. Todas nuestras scooters, sillas de ruedas y sillas eléctricas están sometidas a pruebas rigurosas para garantizar que cumplen con nuestros exigentes requisitos de comodidad, seguridad y durabilidad.

Nuestro éxito se basa en una fuerte tradición de calidad, una buena relación calidad-precio, y en preocuparnos de verdad por nuestros clientes. Nos enorgullece no sólo el diseño y la construcción de los productos más innovadores, sino también el compromiso de ofrecer un excelente nivel de atención al cliente tanto durante como después de la venta.



Antes de utilizar su scooter, **lea atentamente este manual**. Le brindará toda la información que usted necesita. Sin embargo, si tiene alguna duda sobre el uso, mantenimiento o seguridad de su scooter, no dude en ponerse en contacto con su distribuidor local. Si desea hacernos alguna otra pregunta, escriba a la dirección que se indica a continuación.

La scooter ha sido clasificada como vehículo de categoría A según la normativa europea para sillas de ruedas EN 12184.

Se destina al uso de personas de toda edad que tienen dificultades para caminar largas distancias o durante períodos largos de tiempo. Es ideal para uso al aire libre y apropiada para usuarios con un peso máximo de 113 kg (250 lbs). Los diferentes pesos de los usuarios pueden hacer que las prestaciones varíen. En las pruebas se ha utilizado un maniquí con un peso máximo de 113 kg.

La scooter ha sido diseñada para ser conducida sobre suelos asfaltados y pasos de peatones.

Ha sido fabricada de forma que cumple con los requisitos de las directivas 93/42/EEC / 2007/47/EEC para Equipos Médicos, 89/336/EEC para interferencias de radiofrecuencia, y 73/23/EEC

89/336/EEC para cargadores de baterías. Los campos electromagnéticos, tales como los emitidos por las alarmas de seguridad, pueden sufrir perturbaciones debido al uso de la scooter. El funcionamiento de la scooter puede también resultar perturbado por los campos electromagnéticos emitidos por dichas alarmas.

Sunrise Medical se dedica al suministro de productos de alta calidad que responden de forma total y fiable a los requisitos del fin al que se destinan. Hemos recibido el certificado BS/EN ISO 9001, que es una norma internacionalmente reconocida para sistemas de gestión de calidad. Este certificado asegura que proporcionamos calidad en todas las áreas de nuestras actividades comerciales, desde la fase de desarrollo hasta la entrega final. Y si necesita asistencia adicional no dude en ponerse en contacto con nuestro distribuidor.

**ATENCIÓN AL CLIENTE**  
**SUNRISE MEDICAL S.L**  
POLÍGONO BAKIOLA Nº 41  
ARRANKUDIAGA  
ESPAÑA



Teléfono: 902 14 24 34 Internacional: +44 1384 44 66 22 Fax: +44 1384 44 66 44

E-Mail: [marketing@sunrisemedical.es](mailto:marketing@sunrisemedical.es)

# ADVERTENCIAS GENERALES

**NO MANEJE LA SCOOTER ANTES DE LEER Y COMPRENDER ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.**

**SI TIENE DUDAS SOBRE EL SIGNIFICADO DE ESTAS INSTRUCCIONES O CUALQUIERA DE LAS PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS, POR FAVOR CONSULTE CON UN PROFESIONAL SANITARIO, DISTRIBUIDOR O PERSONAL TÉCNICO CUALIFICADO.**

**UN FALLO EN LA COMPRESIÓN PLENA DEL MANEJO DE LA SCOOTER PUEDE TENER COMO RESULTADO UNA RESPUESTA IMPREVISTA DEL EQUIPO, QUE A SU VEZ PUEDE GENERAR POSIBLES LESIONES O DAÑOS.**

## NOTAS

Los avisos de Advertencia y Precaución que se utilizan en este manual, se aplican a las prácticas peligrosas e inseguras que pudieran tener como resultado daños personales o daños a la propiedad.

## ADVERTENCIA

Sunrise Medical suministra una amplia gama de scooters para cubrir las diferentes necesidades de cada usuario individual. Es responsabilidad de cada usuario y de su asesor sanitario cualificado tomar tal elección, para decidir que scooter es la adecuada para la finalidad prevista por el usuario.

Con respecto a las sujeciones, tiras de colocación en el asiento, corrección de la postura o cualquier otra ayuda para una correcta posición y accesorios, es obligación del profesional sanitario cualificado junto con el distribuidor garantizar la adecuación de tal equipo para el manejo seguro de la scooter.

Se pueden producir graves lesiones en caso de que el usuario se caiga de la scooter.

Sunrise Medical **NO RECOMIENDA** que el usuario de la scooter sea transportado en ningún otro tipo de vehículo mientras va sentado en la scooter. Hasta el momento, no hay ningún Sistema de Sujeción para el transporte de un usuario en **NINGÚN** vehículo mientras está sentado en una scooter.

En opinión de Sunrise Medical los usuarios de las scooters deben ir acomodados en un asiento apropiado y específico para el vehículo y debe hacerse uso de las sujeciones disponibles en el sector automovilístico.

# Guía rápida de inicio

## Ensamble

Al levantar la pieza, mantenga siempre la postura de la espalda recta, flexione las rodillas y utilice las manijas proporcionadas.

Compruebe que el tren trasero esté inmovilizado, asegurándose de que la manija de acoplamiento esté completamente accionada.

Coloque el manillar en posición, sosteniendo la palanca de ajuste en el sentido de las agujas del reloj mientras desplaza el manillar hacia arriba. Coloque la cesta en el soporte situado en la parte delantera del manillar.

Meta las baterías en la bandeja, cerciorándose de que los contactos queden bien ancajados. Empuje suavemente las baterías hacia abajo, e inserte el tornillo de seguridad en el orificio de enganche ubicado en la parte superior de las baterías.

Inserte el asiento en el tubo del asiento y empuje hacia abajo para asegurarse de que quede adecuadamente colocado.

## Carga de baterías

La batería DEBE cargarse durante 12 horas antes de ser utilizada por primera vez. No intente usar la scooter a menos que la batería esté completamente cargada, ya que de lo contrario, esta última podría dañarse.

Conecte el cargador de baterías a la red y a la toma para el cargador ubicada en el lado derecho de las baterías. Encienda la red de suministro y, a continuación, encienda el cargador de batería. Luz ROJA = Conectado; Luz ROJA / VERDE = Cargando; Luz VERDE = Carga completada. Cargue la scooter toda la noche después de usarla para preservar la batería en buenas condiciones (Costo aprox. 0,20 céntimos de euro, 15 peniques).

Si tiene alguna duda, consulte las páginas 12 y 13 de este manual.

## Uso cotidiano

La scooter ha sido diseñada para ser conducida sobre suelos asfaltados, pasos de peatones y en tiendas o centros comerciales. Por lo tanto, no debería ser utilizada sobre suelos con barro, agua, nieve, arena, gravilla o cualquier otra superficie poco sólida.

# Guía rápida de inicio

## Funciones de control

Su scooter está equipada con las siguientes funciones, que se encuentran en el panel de control del manillar:

Llave On/ Off, Indicador de batería, Control de velocidad “Mín a Máx”, Bocina y Palancas de control de movimiento.

Aun si usted ya ha tenido o usado una scooter, igual DEBE leer atentamente el manual del usuario para familiarizarse con los controles y los avisos de seguridad.

Si tiene alguna duda acerca de las funciones del vehículo, consulte las páginas 7 y 8 de este manual.

## Transporte

Su scooter puede desmontarse de forma rápida y sencilla para ser transportada:

1. Retire la cesta frontal.
2. Retire el asiento y el pasador de seguridad del montante.
3. Retire el tornillo de seguridad de las baterías y las baterías.
4. Baje el manillar, girándolo ligeramente pasado el montante hasta su posición más baja, empujando la palanca hacia la derecha.
5. Inserte el tornillo de seguridad de las baterías en el orificio de enganche ubicado en la parte posterior de las baterías, y el pasador de seguridad del montante en el orificio de la barra izquierda del manillar. Esta posición evitará que el manillar se mueva durante las operaciones de carga y transporte.
6. Desacople el tren trasero tirando hacia arriba de la palanca de desmontaje y desplazando el armazón frontal hacia delante. Nota: DEBE extraer las baterías antes de desacoplar la scooter.
7. Utilizando las manijas proporcionadas, levante con cuidado la scooter y colóquela de manera segura y estable en el maletero del vehículo.

### CONSEJO:

Ubique primero las ruedas delanteras y utilícelas para ayudarse a desplazar el resto del armazón. De ser necesario, utilice el borde inferior del maletero como apoyo para posar las piezas.

Para volver a ensamblar la scooter, repita los pasos anteriores en orden inverso.

### IMPORTANTE:

**Al volver a montar la scooter, recuerde insertar el tornillo de seguridad de las baterías; de lo contrario, las baterías podrían desengancharse durante el uso.**

**Siempre asegure las piezas de la scooter antes de emprender el transporte. Recuerde embragar la unidad impulsora empujando la palanca de desembrague hacia delante para que la scooter no se mueva.**



# Características



Fig. 1

# Cómo montarse y bajar de la scooter

## Cómo montarse en la scooter

1. Compruebe que el contacto de la llave está en posición OFF (Foto 6.1).
2. Tire hacia delante de la palanca de giro del asiento, situada bajo el asiento en el lado derecho, y rote el asiento hasta que quede delante de usted (Foto 6.2).
3. Baje completamente los reposabrazos y utilícelos para estabilizarse mientras se va colocando suavemente en el asiento (Foto 6.3).
4. Tire hacia delante de la palanca de giro del asiento y gire el asiento hasta que quede mirando hacia delante (Foto 6.4).
5. Asegúrese de que sus pies quedan firmemente asentados sobre el suelo de la scooter y de que el asiento está seguro (Foto 6.5).



## Cómo bajarse de la scooter

1. Pare completamente la scooter y ponga el contacto de la llave en posición OFF.
2. Tire hacia delante de la palanca de giro del asiento, situada bajo el asiento en el lado derecho, y rote el asiento 90 grados para poder salir (Foto 6.2).
3. Ponga los dos pies en el suelo y suavemente levántese del asiento utilizando los reposabrazos para ayudarle a salir de la silla (Foto 6.3).

# Funciones de control en el manillar

## Controles manuales

Todos los controles de conducción de la scooter se encuentran en el panel de control (Fotos 7.1).

## Pomo de control de velocidad predeterminada

Al girar este pomo hacia la izquierda, "MIN", se reduce la velocidad máxima disponible. Al girarlo a la derecha, "MAX", se aumenta la velocidad máxima disponible.

## Indicador de batería

Este ofrece una aproximación de la carga de batería y se ilumina para aportar claridad. El indicador varía de "ROJO" (vacía), a "AMARILLO" (necesita carga), y a "VERDE" (cargada).

Cuando se conduce la scooter por un terreno irregular, el Indicador de Batería puede oscilar arriba y abajo, esto es normal. Para tener una indicación más precisa, pare la scooter y anote la lectura. Cuando el clima es frío y húmedo la batería puede disminuir con más rapidez ya que la capacidad y eficacia de todas las baterías disminuyen en tales condiciones.

CONSEJO: Si el indicador de batería marca la sección de color "ROJO", puede aumentar el nivel de carga restante reduciendo la velocidad máxima. Recuerde que DEBE cargar la batería durante la noche tan pronto como sea posible para evitar que se dañe la batería.

Foto 7.1

Pomo de  
velocidad  
predeterminada

Asas

Bocina

Palanca de  
control de  
movimiento



Indicador  
de batería

Llave ON-  
OFF

Asas

Palanca de  
control de  
movimiento

# Funciones de control en el manillar

## Palancas de movimiento

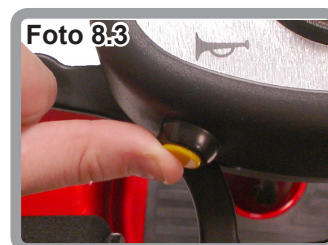
La palanca de movimiento le ofrece la posibilidad de controlar su scooter con la punta de los dedos.

Controla la velocidad tanto hacia delante como marcha atrás.

Para hacer avanzar la scooter HACIA ADELANTE, EMPUJE la palanca de la DERECHA con el PULGAR DERECHO (Foto 8.1).

Para hacer retroceder la scooter HACIA ATRÁS, EMPUJE la palanca de la IZQUIERDA con el PULGAR IZQUIERDO. Si se la suelta, la palanca vuelve automáticamente a su lugar y la scooter aminora la marcha hasta detenerse (Foto 8.2).

Cuanto más mueva la palanca, más aumentará la velocidad hasta alcanzar el máximo predeterminado.



## Bocina

Al presionar el botón de bocina amarillo de la bocina se activa un pitido sonoro. Utilice esta función para advertir a los peatones de su presencia cuando sea necesario (Foto 8.3).

## Llave de Contacto

La llave de contacto enciende la scooter ON y OFF.

Tenga en cuenta que no podrá retirarse la llave mientras esté en posición de encendido (ON) (Foto 8.4).

Asegúrese de que el contacto está en posición de apagado (OFF) ANTES de subir o bajar de la scooter.

Retire la llave para asegurarse de que la scooter está en posición OFF (Foto 8.5).

Si se gira la llave a la posición OFF mientras conduce, la scooter parará de manera muy brusca. Esta maniobra no se recomienda, excepto en caso de parada de emergencia, ya que la utilización continuada de esta función puede causar daños a la scooter.



# Mecanismo de desembrague

## Mecanismo de desembrague

Este dispositivo desembraga el sistema de accionamiento, lo que permite desplazar la scooter manualmente; es decir, se puede empujar la scooter a paso de hombre.

El dispositivo se acciona al empujar HACIA ADELANTE la palanca que se encuentra en el lado izquierdo del panel posterior de la scooter. Una vez que se haya seleccionado el desembragado, el sistema de control de conducción electrónico quedará desconectado para evitar la conducción. Esta es una medida de seguridad para evitar que conduzca la scooter con el freno de mano desembragado (Foto 9.1).

Para desactivar el mecanismo de desembrague y volver a accionar el motor, simplemente empuje la palanca HACIA ATRÁS (Foto 9.2).

### ADVERTENCIA:

**Tenga el máximo cuidado cuando la scooter está desembragada, especialmente cuando se encuentra sobre superficies inclinadas. Si permite que la scooter avance mientras está desembragada, es posible que la scooter ruede inesperadamente.**

SIEMPRE vuelva a accionar el mecanismo de desembrague después del uso, ya que de lo contrario, podría provocar daños o lesiones.



# Regulación y extracción del asiento

## Extracción del asiento

**Tenga en cuenta que estas instrucciones sólo se incluyen a título de guía.**

1. Suba los reposabrazos hacia arriba para facilitar el acceso (Foto 10.1).
2. Párese detrás del asiento y pliegue el respaldo (Foto 10.2).
3. Sujete la base del asiento con firmeza y levante el asiento verticalmente, manteniendo la espalda recta. Flexione las rodillas si es necesario (Foto 10.3).
4. Coloque el asiento en el lugar deseado para su almacenaje, manteniendo la postura recta de la espalda en todo momento, flexione las rodillas cuando sea necesario (Foto 10.4).

**Nota: Proceda con precaución al levantar el asiento.**

## Regulación del asiento

1. Para regular la altura del asiento, retire el asiento como se ha descrito anteriormente (Foto 10.5).
2. Coloque el montante del asiento en la nueva posición y coloque de nuevo el pasador del montante del asiento (Foto 10.6).
3. Vuelva a colocar el asiento.

## Regulación del reposabrazos

La anchura de los reposabrazos puede regularse aflojando los dos pomos manuales que se encuentran bajo la base del asiento, moviendo los reposabrazos hasta la posición deseada y apretando de nuevo los pomos manuales (Foto 10.7).



# Ajuste del manillar y extracción de las baterías

## Regulación del manillar

La scooter cuenta con un manillar completamente regulable que le permite fijarlo en la posición que le resulte más cómoda para conducir. Esta característica también le permite plegarlo hacia abajo totalmente, para su transporte y almacenaje.

La palanca de regulación del manillar está ubicada en el lateral inferior izquierdo.

1. Sujete el manillar con la mano derecha.
2. Rote la palanca de regulación en el sentido de las agujas del reloj para liberar el mecanismo de regulación (Foto 11.1).
3. Lleve el manillar a la posición deseada.
4. Suelte la palanca de regulación, que volverá a su posición vertical (Foto 11.2).

Foto 11.1



Foto 11.2



Foto 11.3



Foto 11.4



## Extracción de las baterías

Es importante, en primer lugar, retirar el asiento para poder acceder más cómodamente a las baterías.

1. Retire el tornillo de seguridad de la parte superior de la caja de baterías (Foto 11.3).
2. Levante las baterías y retírelas de la bandeja tirando del asa con fuerza hacia arriba (Foto 11.4).

Recuerde flexionar las rodillas y mantener la espalda en una postura recta.

## Reemplazo de las baterías

Para reemplazar las baterías, repita los pasos anteriores en orden inverso.

Importante:

Al volver a ensamblar la scooter, recuerde insertar la clavija de ajuste de las baterías; de lo contrario, las baterías podrían desengancharse durante el uso.

Asegúrese de que los compartimientos de las baterías estén libres de suciedad y polvillo, ya que estos factores podrían afectar el rendimiento de los contactos.

# Baterías y carga

## Cargador de Baterías externo

Su scooter se suministra con un cargador externo (Foto 12.1). Tenga en cuenta que sólo deberán utilizarse cargadores con una capacidad mínima de 1,5 A y máxima de 3,0 A suministrados por su distribuidor local autorizado.

Las baterías pueden cargarse en la misma scooter o en una conexión externa.

1. Retire la llave del contacto de la scooter.
2. Gire el capuchón del conector de carga ubicado en el lado derecho de las baterías y conecte el cargador (Foto 12.2).
3. Asegúrese de que la clavija del cargador está seca e intacta antes de conectarla a la red y de poner en marcha el cargador.
4. Hay un botón de reinicio ubicado en el lado izquierdo de las baterías. Por favor compruebe que se ha presionado el botón (Foto 12.3).

### Nota:

**El cargador acepta suministro eléctrico de 230V ó 110V**

El cargador externo de **1,5 A** tiene tres indicadores posibles (Foto 12.4):

1. **ROJO = El cargador está conectado.**
2. **ROJO / VERDE = Cargando.**
3. **VERDE = Carga completada.**

Asegúrese de que la scooter está desconectada antes de comenzar el proceso de carga.

Cuando esté finalizada la carga, gire siempre el capuchón de toma para el cargador hasta colocarlo en su lugar. Esto ayuda a evitar la entrada de agua en el toma (Foto 12.5).

Por favor, dese cuenta de que la scooter tiene un circuito de seguridad para evitar que se ponga en marcha durante el proceso de carga. Si su scooter no responde al funcionamiento normal después del período de carga, por favor compruebe que el cargador de batería se ha desconectado completamente de la scooter.

### ¡ADVERTENCIA!

**No intente cargar su scooter en el exterior o en condiciones de humedad o lluvia. Si no se toma esta precaución, se corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica o de provocar un incendio.**





# Baterías y carga

El cargador se debe mantener seco a temperaturas entre  $-25^{\circ}\text{C}$  y  $40^{\circ}\text{C}$  y no debe estar sometido a daños mecánicos.

En todos los casos el cargador debe ser reparado sólo por el distribuidor autorizado.

## **¡ADVERTENCIA!**

**NO FUME NI EXPONGA LAS BATERÍAS A LLAMAS DESNUDAS CUANDO ESTÉ CARGÁNDOLAS.**

**NO TOQUE LOS TERMINALES DE LAS BATERÍAS CON OBJETOS METÁLICOS.**

**UTILICE SOLAMENTE BATERÍAS DE SUSTITUCIÓN AUTORIZADAS. SI NOTA DAÑOS EVIDENTES EN LAS BATERÍAS O EN LAS CAJAS DE LAS BATERÍAS, COMUNÍQUESE INMEDIATAMENTE CON SU DISTRIBUIDOR LOCAL - NO INTENTE REPARAR LAS BATERÍAS.**

## **¡ADVERTENCIA PARA EL DISTRIBUIDOR!**

**QUÍTESE TODA LA JOYERÍA METÁLICA CUANDO ESTÉ MANIPULANDO LAS BATERÍAS.**

**LLEVE GANTES Y GAFAS SI ESTÁ MANIPULANDO BATERÍAS CON FUGAS.**

**SUSTITUYA LAS BATERÍAS DAÑADAS O CON FUGAS INMEDIATAMENTE.**

## **Fusibles**

Hay un botón de reinicio que se ha descrito previamente. Si se produce un fallo, el botón saltará. Desconecte la scooter, presione el botón y vuelva a conectar la scooter.

Hay un fusible de 30 A incorporado al terminal positivo de cada batería. Sólo un agente autorizado debe sustituir estos fusibles.

También hay un fusible de 13 A incorporado en el enchufe del cargador. Si se funde desconéctelo de la corriente eléctrica y reemplace el fusible quemado por uno nuevo del mismo valor.

# Transporte

## Transporte

Su scooter puede desmontarse de forma rápida y sencilla para ser transportada:

1. Embrague la unidad impulsora empujando la palanca de desembrague hacia atrás para que la scooter no se mueva durante las operaciones de acoplamiento y transporte.
2. Retire la cesta frontal.
3. Retire el asiento y el pasador de seguridad del montante, dejando el montante en su sitio.
4. Retire el tornillo de seguridad de las baterías y las baterías. Vuelva a insertar el tornillo de seguridad de la batería en el encastre de la batería una vez extraída ésta. Transporte las baterías en posición vertical.
5. Baje el manillar, girándolo ligeramente pasado el montante hasta su posición más baja, con ayuda de la palanca de ajuste provista (Foto 14.1).
6. Deje fijo el manillar insertando el pasador de seguridad del montante por el orificio que se encuentra en la barra izquierda del manillar. Esto impedirá que el manillar se mueva al levantar o transportar la scooter (Foto 14.2).
7. Desacople el tren trasero tirando hacia arriba de la palanca de desmontaje y desplazando el armazón frontal hacia delante. Nota: DEBE extraer las baterías antes de desacoplar la scooter (Foto 14.3).
8. Levante con cuidado la scooter agarrándola de las asas y colóquela de manera segura y estable en el maletero del vehículo (Foto 14.4).

CONSEJO: Ubique primero las ruedas delanteras y utilícelas para ayudarse a desplazar el resto del armazón. De ser necesario, utilice el borde inferior del maletero como apoyo para posar las piezas (Foto 14.5). Para volver a ensamblar la scooter, repita los pasos anteriores en orden inverso.

## Importante:

Al volver a ensamblar la scooter, recuerde insertar la clavija de ajuste de las baterías; de lo contrario, las baterías podrían desencajarse durante el uso.

Siempre asegure las piezas de la scooter antes de emprender el transporte. No permanezca sentado sobre la scooter cuando está siendo transportada en o sobre otro vehículo.

Foto 14.1



Foto 14.2



Foto 14.3



Foto 14.4

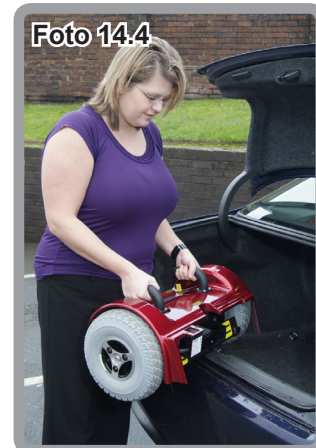


Foto 14.5



# Guía para un Funcionamiento y uso seguros

## Conducción básica

### ¡Precaución!

Se recomienda que durante las primeras sesiones de funcionamiento de la scooter ésta sea utilizada en una zona libre de obstáculos y de peatones.

Antes de utilizar la scooter asegure que el asiento se encuentra regulado a su plena satisfacción y que el ángulo de la barra de dirección es el óptimo para su seguridad y comodidad.

Consulte las secciones “Advertencias Generales”, “Cómo montarse en su scooter” y “Regulación del manillar” de este manual.

1. Asegúrese de que se encuentra correctamente sentado en la scooter y de que el pomo de control de velocidad está girado totalmente a la izquierda, hacia “MIN”.
2. Gire la llave en el contacto hasta la posición ON.
3. En el manillar, utilice la palanca de movimiento tal como se ha descrito anteriormente. Debe acelerar suavemente. Suelte la palanca y la scooter se parará suavemente. Practique estas dos funciones hasta que esté acostumbrado a ellas.
4. Conducir la scooter es muy fácil. Lo único que tiene que recordar es que al tomar una curva debe asegurarse de que las ruedas traseras se encuentran alejadas de todo obstáculo.
5. Si se toman curvas muy ceñidas sobre el pavimento una de las ruedas traseras puede quedar fuera del pavimento, causando problemas si la curva es muy cerrada. Evite esto abriéndose mucho de forma que se aleje de todo obstáculo.
6. Cuando se pasa por un estrechamiento, por ejemplo cuando se pasa por una puerta, o cuando se da la vuelta, pare la scooter y gire el manillar hacia donde desea dirigirse, arrancando a continuación suavemente. Esto hará que la scooter gire de forma muy cerrada. También se recomienda poner la velocidad en su valor mínimo para facilitar el control de la scooter.
7. La marcha atrás exige prestar atención. **Proceda con precaución al iniciar la marcha atrás en bajadas.**

Cuando se mueva marcha atrás, gire siempre el manillar en la dirección contraria a la que desea desplazarse.

Cuanto más opera la palanca de movimiento, más aumentará la velocidad.

La velocidad marcha atrás es un 50% inferior a la velocidad hacia delante. Si la scooter no se mueve hacia atrás, gire el pomo de control de velocidad en sentido de las agujas del reloj hasta que empiece a moverse suavemente hacia atrás.

### Importante:

**Para preservar la carga de la batería, el control cuenta con una función de “temporizador de apagado automático”. Si la scooter está encendida, pero no se la utiliza durante 15 minutos, el dispositivo entrará en “modo de descanso”. Para reiniciar la marcha, apague la scooter y vuelva a encenderla con la llave OFF/ON.**

# Guía para un Funcionamiento y uso seguros

## Subir pendientes

Según las pruebas realizadas, esta scooter puede ser utilizada en planos inclinados de no más de **9 grados con un peso máximo del usuario de 113 kg (250 lbs) (Foto 16.1)**. No intente subir superficies inclinadas superiores a estas.

Siempre disminuya la velocidad al tomar una pendiente marcha atrás. No dé marcha atrás en pendientes que superen los 7° y siempre proceda con precaución al iniciar la marcha atrás en bajadas.

No intente conducir la scooter con las ruedas en diferentes niveles, por ejemplo con una rueda sobre la acera y con la otra sobre el pavimento.

Tanto la capacidad para subir pendientes como la distancia recorrida entre carga y carga de la batería resultarán afectadas por los siguientes factores:

1. El peso del usuario.
2. El terreno (ej. césped o grava).
3. Inclinação de la pendiente.
4. Nivel de carga y antigüedad de las baterías.
5. Temperaturas extremas.
6. Uso y peso de accesorios.

## Desplazarse a través de pendientes

Debe tener cuidado al atravesar una pendiente o plano inclinado; disminuya siempre la velocidad. No atravesie perpendicularmente pendientes superiores a **9 grados (Foto 16.2)**.

**Nota:** Siempre que sea posible suba o baje las pendientes y las rampas de cara a la pendiente.

No atravesie perpendicularmente pendientes superiores a 9 grados. El incumplimiento de esta advertencia puede dar lugar a que la scooter vuelque.

Foto 16.1



Tenga en cuenta que los cinturones de seguridad siempre deben ser provistos e instalados por un distribuidor autorizado, y deben utilizarse conforme a las indicaciones de su profesional sanitario.

Foto 16.2



# Guía para un Funcionamiento y uso seguros

## Freno

Para parar la scooter simplemente suelte la palanca de movimiento (Foto 17.1).

Recuerde mantener ambas manos en el manillar mientras la scooter está frenando.

Se accionarán automáticamente dos tipos de freno:

- (a) Freno automático regenerativo que reduce la velocidad de la scooter hasta pararla.
- (b) Freno automático que se accionará dos segundos después de soltar la palanca de control, reteniendo a la scooter en la posición en la que se encuentra, incluso si está en un plano inclinado.



**Nota: El freno automático no es instantáneo y se accionará aproximadamente en media vuelta de la rueda una vez que la scooter haya parado.**

## Freno de emergencia

En el caso improbable de un movimiento imprevisto de la scooter u otra emergencia, apague el contacto para parar la scooter.

Aunque muy efectivo, el freno de emergencia es muy abrupto y no debe utilizarse nunca durante la conducción normal.

Si se suelta la palanca de movimiento, la scooter parará de manera controlada.

## Apagar la scooter

La scooter se debe apagar desconectando siempre el contacto.

Cuando la scooter no se vaya a utilizar durante un largo período de tiempo, cargue siempre las baterías durante 12 horas y desconecte la batería antes de almacenarla. Si no piensa utilizar la scooter durante un largo periodo de tiempo, retire las baterías completamente cargadas y guárdelas, en la medida de lo posible, en un lugar a temperatura ambiente; evite las temperaturas inferiores a cero (grados centígrados).

## Conducir sobre la acera

Cuando conduce su scooter sobre la acera tiene que tener cuidado con los peatones y de las situaciones que exigen una atención especial. Por ejemplo, niños y animales de compañía. Recuerde, especialmente cuando conduce en lugares públicos, hacerlo con precaución y consideración hacia los demás en todo momento. Cuando maniobre en zonas cerradas, incluso en tiendas, asegúrese de que selecciona la velocidad mínima (Foto 17.2). Si deja la scooter fuera de la tienda, compruebe que no obstaculiza el paso de los peatones o el acceso de vehículos. Quite siempre la llave de contacto y llévela con usted.



# Guía para un Funcionamiento y Uso Seguros

## Cruzar carreteras

Su scooter no puede subir y bajar bordillos ni otros obstáculos superiores a 51 mm (2 pulg.) (Foto 18.1). Utilice siempre los pasos de peatones o las cuestas en bajada. Sea consciente de que algunas cuestas en bajada pueden ser el acceso a vías de conducción. Extreme las precauciones si es este el caso.

Antes de cruzar la carretera, recuerde conducir hacia delante y colocar la scooter en un ángulo de 90 grados con respecto a la carretera, parando la scooter a una distancia de entre 30 y 60 cm (1 - 2 pies) del bordillo (Foto 18.2). Compruebe que la carretera está despejada. Seleccione una velocidad media-alta y, cuando sea seguro cruzar, avance sin detenerse.

**Nota:** Las personas de mucho peso necesitarán mayor velocidad.

**Nota:** Las velocidades inferiores se recomiendan cuando se viaje cuesta abajo, especialmente marcha atrás. También reduzca la velocidad cuando gire en las curvas. Los dispositivos antivuelco adaptados a su scooter no deben retirarse.



Foto 18.2



Foto 18.1

## Al dar la vuelta a las esquinas

**Reduzca siempre la velocidad a dar las vuelta a las esquinas, especialmente cuando la pendiente es hacia abajo. Si no se tiene en cuenta esto la scooter puede volcar.**

## Utilización de teléfonos móviles

No deben utilizarse teléfonos móviles o dispositivos de radio de dos bandas cuando está funcionando el vehículo.

Los teléfonos móviles o las radios de dos bandas pueden provocar campos electromagnéticos excesivamente fuertes, los cuales pueden producir interferencias en los sistemas electrónicos del vehículo.

Si es necesario utilizar radios o teléfonos móviles, debe detener la scooter y apagar el motor mientras esté utilizando tales dispositivos.

# Guía para un Funcionamiento y Uso Seguros

## Cubiertas

Todas las ruedas de su scooter tienen cubiertas macizas. No requieren inflado. Se recomienda verificar los neumáticos regularmente para controlar el desgaste o cualquier daño.

## Freno de emergencia

Si se quita la llave cuando la scooter se está moviendo se desconectará inmediatamente y quedará frenada. Sólo se recomienda utilizar este método de parada en caso de emergencia.

### ¡Precaución!

Si el freno de emergencia es utilizado de forma rutinaria la scooter resultará dañada.

## Mecanismo de desembrague

### ¡Precaución!

Conducir la scooter desembragada por una pendiente puede ser peligroso. Ponga el máximo cuidado si esto fuera necesario. Vuelva a embragar siempre la scooter después de utilizar el mecanismo de desembrague.

No permanezca nunca sentado en la scooter cuando está desembragada ya que ésta no se parará automáticamente.

# Información sobre baterías y carga

## Información general

Las baterías son la fuente de alimentación de casi todos los productos de movilidad modernos disponibles actualmente en el mercado. El diseño de las baterías utilizadas en dichos equipos es considerablemente diferente al de las baterías utilizadas, por ejemplo, para arrancar los coches. Las baterías de los coches están diseñadas para liberar una gran cantidad de energía en un corto período de tiempo, mientras que las baterías de los equipos anteriormente mencionadas (llamadas normalmente baterías de ciclo profundo) liberan su energía uniformemente durante largos períodos de tiempo. Por tanto, debido a su menor volumen de producción y a los mayores requisitos tecnológicos, las baterías para productos de movilidad son generalmente más caras. Normalmente se utilizan a la vez dos baterías de 12 voltios dando un voltaje total de 24 voltios. El tamaño de la batería (es decir, la energía disponible) se expresa en amperios por hora (ej. 10 A/h). Cuanto mayor sea este número, mayor serán el tamaño y el peso de la batería y, potencialmente, mayor será la distancia que podrá recorrer la silla de ruedas.

## Baterías

Su scooter está equipada con baterías que no requieren otro mantenimiento que su carga regularmente. Si la batería está dañada, extreme las precauciones al manipularla.

**¡Precaución!** Tenga en cuenta que los fluidos contenidos en las baterías son corrosivos, por lo que debe evitarse todo contacto con ellos. Si el ácido entra en contacto con la piel o con la ropa, lave inmediatamente con agua y jabón. Si entra en contacto con los ojos

enjuáguelos con abundante agua durante 10 minutos y acuda a un médico.

En tal caso, póngase en contacto con su distribuidor para recibir su asistencia.

No deseche las baterías junto con los residuos domésticos; recíclelas siempre conforme a las regulaciones locales.

## Sin mantenimiento

Este es el tipo de batería que utiliza la scooter. Utiliza un electrolito de GEL, que permanece totalmente estanco en el interior de la carcasa externa de la batería. Como el nombre implica, no se requiere ningún tipo de mantenimiento salvo por la recarga regular. Debido a que la caja de la batería es estanca puede transportarla con toda seguridad sin peligro de que se derrame el ácido. Además, han sido aprobadas para transporte en aviones, barcos y trenes. Se recomienda que siempre traslade y almacene las baterías en posición vertical.

Utilice sólo baterías suministradas por el distribuidor autorizado.

## Cuidados para las baterías

A continuación se incluye un programa para cuidar las baterías que no requieren mantenimiento. Si sigue un plan distinto, es posible que obtenga un rendimiento menor que el esperado de su vehículo de movilidad.

**Nota: No exponga ninguna de las partes de la batería al calor directo y cuando se esté cargando colóquela siempre sobre una superficie dura en un lugar con buena ventilación. No debe cargar las baterías en lugares cerrados. No fume cuando está cerca de baterías que se están cargando. No permita la existencia de llamas desnudas en las zonas próximas.**

**No permita que las baterías se congelen.**



# Información sobre baterías y carga

## Programa para cuidar las baterías que no requieren mantenimiento

1. Utilice sólo un cargador aprobado por Sunrise Medical compatible con el vehículo que está siendo cargado.
2. Cargue las baterías todas las noches, independientemente del tiempo que haya utilizado la scooter durante el día.
3. No interrumpa el ciclo de carga.
4. Si no necesita utilizar la scooter, debe permanecer conectada al cargador. Esto no dañará a las baterías, siempre que el enchufe hembra/macho a la red permanezca conectado.

**No desenchufe el cargador de la red mientras aún está conectado a las baterías, ya que esto podría reducir la carga de las baterías.**

5. Si no va a utilizar la scooter durante un largo período de tiempo (más de 5 días) cargue primero las baterías durante 12 horas, retire el cargador y asegúrese de que las baterías están desconectadas.
6. Si no se recargan las baterías pueden resultar dañadas, reduciéndose las distancias y dando lugar a un fallo permanente.
7. No recargue las baterías durante el día a menos que sea un caso de urgencia. Espere a la tarde para proceder a una recarga completa durante la noche.

### ¡Precaución!

**Recuerde siempre retirar la clavija de la scooter cuando el cargador esté desconectado, con el fin de evitar poner en marcha la scooter con el cargador conectado.**

**La scooter no puede estar operativa mientras se está cargando.**

8. Los terminales de las baterías se deben comprobar periódicamente para ver si presentan señales de daños. Si se observa algún daño aparente, póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor local.

### ¡Precaución!

**Tenga cuidado de no provocar un cortocircuito en los terminales de la batería. Quítese todas las joyas conductivas (reloj de pulsera, collares, etc.) antes de manipular las baterías.**

9. Si se siguen los ocho puntos indicados anteriormente las baterías estarán en mejor estado de conservación, tendrán una vida más prolongada, y el usuario podrá recorrer mayores distancias sin recargarlas.

# Información sobre baterías y carga

## Autonomía

La mayor parte de los fabricantes de equipos que facilitan la movilidad indican la autonomía de sus vehículos en los folletos de ventas o en el Manual del Usuario.

A veces, la autonomía indicada difiere de un fabricante a otro incluso aunque el tamaño de las baterías sea idéntico. Nosotros medimos la autonomía de nuestros vehículos de forma continua y uniforme, pero de todos modos se producen variaciones debido al rendimiento del motor y al peso total de la carga del producto.

Los valores de autonomía se calculan según la norma ISO 7176, Parte 4: "Alcance Teórico del Consumo de Energía de las scooters".

Las cifras indicadas para la autonomía deben considerarse como un máximo teórico que podría verse reducido por una, o una combinación de varias de las siguientes circunstancias:

1. Peso del usuario superior a 100 kg.
2. Las baterías no son nuevas y su estado no es el idóneo.
3. Terreno difícil, por ejemplo, terreno pendiente, con barro, grava, césped, nieve o hielo.
4. El vehículo sube bordillos regularmente.
5. La temperatura ambiente es muy alta o muy baja.
6. Daños en uno o más de los neumáticos.
7. Conducción con muchos arranques/detenciones.
8. Alfombras muy gruesas en el hogar también pueden afectar al valor del alcance.

Antes de salir con la scooter asegúrese siempre de que las baterías están suficientemente cargadas.

Asegúrese siempre de que las baterías se encuentran en buen estado y de que no se hayan producido fugas.

No exponga ninguna de las partes del cargador, baterías o scooter a calentamiento directo (ej. gases inflamados o llamas desnudas).

**Nota: Si está conduciendo su scooter y el indicador de batería marca poca carga, puede aumentar levemente el nivel restante si reduce la velocidad máxima disponible.**

# ADVERTENCIAS GENERALES

## DIRECTRICES PERSONALES Y OPERATIVAS

Los perfiles de conducción deben determinarlos solamente profesionales sanitarios y agentes / distribuidores autorizados que estén totalmente familiarizados con el proceso. También deben conocer perfectamente las capacidades de los usuarios y la destreza de los usuarios para manejar la scooter de manera segura.

Los ajustes incorrectos pueden causar lesiones o daños al usuario, a las personas que pasen cerca de la scooter y/o propiedades cercanas.

Para determinar las limitaciones de movilidad personales, practique combinaciones de técnicas de giro, desplazamiento, montaje y desmontado, en presencia de un profesional sanitario. Practique las técnicas citadas arriba ANTES de utilizar de manera activa la scooter.

En el caso de usuarios con problemas de equilibrio, practique las técnicas anteriores con la colaboración de un ayudante, en presencia de un profesional sanitario.

**NO** intente coger objetos que provoquen un cambio brusco en su peso o que requieran que usted se incline excesivamente en cualquier dirección. Tal acción puede tener como resultado que la scooter vuelque o que lesione a la persona, o ambas cosas.

**NO** utilice escaleras mecánicas para llevar la scooter de un piso a otro ya que de tales acciones pueden derivarse graves lesiones corporales.

**NO** conduzca por carreteras, autovías o autopistas.

**NO** circule ni atraviese pendientes en las que haya agua, hielo, aceite o cualquier otra sustancia deslizante en el firme. Las condiciones de la calzada anteriores pueden provocar la pérdida de control de la scooter.

**NO** intente subir bordillos u obstáculos que superen los 51 mm de alto (2 pulg.). No hacer caso de esta advertencia puede provocar que la scooter vuelque teniendo como resultado posibles lesiones corporales.

**NO** haga giros muy cerrados hacia delante o marcha atrás a velocidades elevadas.

**NO** eleve la scooter sujetándola por el Manillar, Asiento o Paneles o por cualquiera de los componentes desmontables. Desmonte siempre los componentes almacenables de la scooter y posteriormente vuelva a colocarlos de uno en uno.

**NO** lleve pasajeros en su scooter.

**NO** intente remolcar otro vehículo.

**NO** ponga en marcha la scooter sin comprobar previamente que está en condiciones seguras para hacerlo. Fíjese siempre en la zona a su alrededor.

**NO** intente utilizar su scooter sin comprobar previamente que todo el cableado está conectado y que todas las piezas/ componentes desmontables están correctamente alineados y sujetos con firmeza en su sitio.

**NO** utilice su scooter sin colocar las ruedas antivuelco.

**NO** intente colocar piezas, accesorios o adaptadores no autorizados.

# ADVERTENCIAS GENERALES

## DIRECTRICES PERSONALES Y OPERATIVAS

**NO** monte o desmonte su scooter sin retirar primero la llave de contacto. Esto garantizará que la alimentación de energía está cortada y la scooter no podrá moverse inesperadamente.

**NO** deje la llave de contacto puesta en su scooter si la deja desatendida. Los niños o personas sin experiencia pueden intentar conducir su scooter lo que puede tener como resultado daños o lesiones personales.

**NO** conecte ningún dispositivo médico, tales como un respirador o una máquina de soporte vital etc., al sistema eléctrico de las scooters. Puede producirse un fallo en el equipo debido a tales conexiones.

**NO** conduzca su scooter bajo los efectos de alcohol, drogas o fármacos que puedan mermar sus facultades.

**NO** conduzca su scooter si siente un fuerte malestar.

**NO** conduzca su scooter si su visión está gravemente disminuida.

**Si tiene alguna duda con respecto a condiciones médicas, problemas de salud o tratamientos que podrían afectar su capacidad para conducir la scooter de manera segura, consulte a su profesional sanitario.**

**Nosotros renunciamos expresamente a cualquier tipo de responsabilidad por lesiones personales y daños a la propiedad que puedan producirse durante el uso de la scooter que no cumpla con las normativas pertinentes nacionales o locales.**

No intente poner en marcha a la scooter cuando se encuentra de pie junto a ella.

Cerciórese siempre de que puede accionar todos los mandos desde la posición sentada y de que el asiento está firmemente bloqueado en la posición correcta.

**Atención: Encienda las luces de la scooter (si se dispone de ellas) para que le vean bien cuando el grado de visibilidad sea bajo, sea durante el día o durante la noche.**

El panel de carrocería trasero (instalado) está diseñado para cubrir el ensamble impulsor, conector de cableado y conexiones eléctricas.

**NO** se ponga de pie sobre ninguno de los paneles de la carrocería, solamente sobre el reposapiés.

**NO** se ponga de pie sobre el asiento de la scooter.

**NO** intente sentarse o levantarse del asiento de la scooter sin comprobar primero que está BLOQUEADO en la posición correcta. Intentar colocarse o bajarse de manera poco segura puede tener como resultado lesiones corporales y/o daños.

**NO** conduzca su scooter si el asiento no está BLOQUEADO en la posición FORWARD. El asiento debe estar asegurado en la posición FORWARD ANTES y DURANTE el funcionamiento de la scooter. Intentar conducir la scooter sin que el asiento esté asegurado en la posición frontal, podría tener como resultado daños y/o lesiones corporales.

# ADVERTENCIAS GENERALES

## DIRECTRICES PERSONALES Y OPERATIVAS

**NO** conduzca la scooter sin asegurarse de que el manillar está adecuadamente ajustado y asegurado. Después de realizar cualquier ajuste en la posición del manillar debe comprobar que el manillar está bloqueado y asegurado en la posición adecuada ANTES de conducir. Para comprobarlo, empuje y tire suavemente del manillar para asegurarse de que está asegurado.

Un manillar que no esté bien sujeto puede tener como resultado daños y/o lesiones corporales.

**NO** intente subir, ascender o descender pendientes con una inclinación superior a 9 grados, ni atravesese perpendicularmente pendientes de más de 9 grados.

**NO** intente dar marcha atrás en pendientes superiores a 7 grados.

Cuando se esté circulando por rampas o planos inclinados, si se suelta la palanca de aceleración puede producirse un retroceso.

En los movimientos hacia DELANTE o hacia ATRÁS la scooter RETROCEDERÁ aproximadamente 30 centímetros, antes de que se accione el freno.

Antes de utilizar su scooter compruebe que todas las conexiones eléctricas son seguras.

**NO** desconecte, corte, alargue o modifique de cualquier otra manera, bajo ningún concepto, NINGUNO de los cableados instalados en o conectados a su scooter.

**NO** desconecte, corte, alargue o modifique de cualquier otra manera, bajo ninguna circunstancia, NINGUNO de los cableados instalados en o conectados al cargador de batería de su scooter.

Es importante que el cargador de batería de su scooter esté conectado a un enchufe de red eléctrica adecuadamente instalado con una toma de tierra.

**El incumplimiento de los requisitos anteriores puede tener como resultado una posible DESCARGA ELÉCTRICA.**

**NO** utilice ninguna batería que no sea de tipo GEL DE CICLO PROFUNDO, AGM o SELLADA DE PLOMO-ÁCIDO. Otros tipos de baterías NO SON ADECUADAS.

Por favor, lea la información sobre baterías / cargador de batería antes de la instalación.

**Esta scooter ha sido sometida a pruebas para obtener la calificación ISO 7176 Parte 9: “Prueba climática para sillas de ruedas eléctricas”.**

La prueba ofrece al usuario de la scooter o a su ayudante, el tiempo suficiente para retirar la scooter en el caso de una tormenta de lluvia, al tiempo que mantiene el funcionamiento normal de la scooter.

**NO** utilice su scooter de movilidad durante una tormenta eléctrica.

**NO** deje su scooter a la intemperie durante una tormenta de cualquier tipo.

**NO** utilice su scooter en una ducha ni la deje en un cuarto de baño húmedo o en una sauna.

**NO** deje su scooter en una zona húmeda durante un período de tiempo prolongado.

**NO** limpie a presión o con una manguera, ni utilice un túnel de lavado automático para automóviles para limpiar su scooter.

# ADVERTENCIAS GENERALES

## DIRECTRICES PERSONALES Y OPERATIVAS

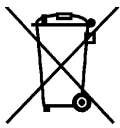
La exposición directa a la lluvia, agua de mar o humedad puede provocar un mal funcionamiento eléctrico y mecánico de su scooter y puede provocar que se oxide.

### Limitaciones de peso máximo del usuario

LITTLE GEM<sup>2</sup> = 113 kg (250 lbs).

Cesta frontal = 4,5 kg (10 lbs).

## DESECHO



El símbolo que se indica arriba significa que, conforme a las leyes y regulaciones locales, su producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos. Cuando este producto llegue al final de su vida útil, llévelo al punto de recogida designado por las autoridades locales. La recogida y reciclado de un producto desechado ayuda a preservar los recursos naturales y protege el medioambiente.

Conforme a las recomendaciones mencionadas, antes de desechar el producto, deberá comprobar la propiedad legal del mismo.

# ADVERTENCIAS CEM (EMI)

## ADVERTENCIA:

**ES MUY IMPORTANTE QUE LEA ESTA INFORMACIÓN RELACIONADA CON LOS POSIBLES EFECTOS DE LA CONTAMINACIÓN ELECTROMAGNÉTICA (CEM) SOBRE SU SCOOTER. EN OCASIONES ESTE EFECTO TAMBIÉN ES CONOCIDO COMO INTERFERENCIA ELECTROMAGNÉTICA (IEM).**

## CEM (IEM) PROCEDENTE DE FUENTES DE ONDAS DE RADIO.

Las scooters pueden ser susceptibles a CEM, que es una interferencia provocada por energía electromagnética (EM), procedente de fuentes tales como emisoras de radio, emisoras de televisión, transmisores de radio aficionados (TRA), radios de dos bandas y teléfonos móviles. La interferencia (de fuentes de radio), puede provocar que la scooter suelte sus frenos, se mueva sola, o se mueva en una dirección equivocada. También puede causar daños permanentes en el sistema de control de la scooter.

La intensidad de la energía EM que provoca las interferencias puede medirse en voltios por metro (V/m).

Cada scooter puede soportar la CME hasta un determinado nivel.

Esta se conoce como “nivel de inmunidad” de las scooters.

Cuanto mayor es el nivel de inmunidad, mayor es la protección.

La tecnología actual ofrece una protección útil frente a un nivel de al menos 20 V/m, que ofrece protección frente a las fuentes más habituales de CME radiada.

Hay varios campos electromagnéticos relativamente fuertes presentes en el entorno cotidiano. La mayoría de estas fuentes son obvias y fáciles de evitar, otras no lo son tanto y pueden ser inevitables.

Siguiendo las advertencias que se enumeran a continuación, su riesgo de exposición a CEM se verá minimizado.

## Las fuentes de CEM pueden clasificarse en líneas generales en tres tipos:

1. Transceptores portátiles de mano (transmisores-receptores con una antena incorporada). Por ejemplo, Walkie-Talkie, Radios CB, equipos de seguridad y emergencia, teléfonos móviles. Dese cuenta de que algunos teléfonos móviles pueden transmitir señales mientras están conectados aunque no se estén utilizando.
2. Transmisores móviles de onda media tales como los utilizados en vehículos de servicios de emergencia, taxis, etc. Estos normalmente llevan las antenas montadas en el exterior del vehículo.
3. Transmisores de onda larga y transceptores, tales como transmisores de radiodifusión comercial (torres de antenas de radiodifusión de radio y televisión) y equipos de radioaficionados (TRA).

**NOTA: Otros tipos de dispositivos portátiles tales como teléfonos inalámbricos, ordenadores portátiles, radios AM/FM, aparatos de televisión, reproductores de CD, reproductores de cassette y pequeños electrodomésticos, como afeitadoras eléctricas y secadores de pelo, es poco probable que causen problemas de CEM a su scooter.**

# ADVERTENCIAS CEM (EMI)

## **Contaminación electromagnética (CEM) para scooters.**

La energía EM se intensifica rápidamente cuanto uno más se acerca a la antena transmisora, la fuente. Por esta razón es posible atraer, de manera no intencionada, fuertes campos EM cerca del sistema de control de su scooter. Los transceptores de tipo radio portátil móvil son una de las principales preocupaciones.

Mientras ese tipo de dispositivos está en uso, es posible que la fuerte radiación EM afecte el movimiento y el sistema de frenado de la scooter.

Se recomienda hacer caso a las siguientes advertencias para ayudar a evitar posibles interferencias con el sistema de control de su scooter.

1. No utilice transceptores portátiles, tales como radios CB o teléfonos móviles conectados, mientras su scooter está en posición ON.
2. Sea consciente de dónde se encuentran ubicados los transmisores de radio o televisión e intente evitar aproximarse demasiado a ellos.
3. Si usted experimenta un movimiento no deseado o que se sueltan los frenos, desconecte su scooter en posición OFF lo antes posible y en el momento que sea seguro hacerlo.
4. Añadir accesorios, componentes o modificar de alguna manera la scooter puede aumentar la susceptibilidad a la CEM (IEM).

### **Nota:**

**No hay una manera sencilla de evaluar el efecto de cualquier modificación en la inmunidad de la scooter ante la EM.**

5. Si usted experimenta cualquier incidente relacionado con la CEM (IEM), por favor informe de ellos a su distribuidor, notificando si hay una posible fuente cercana de transmisión de EM.



# Especificaciones

LAS MEDICIONES SON SOLAMENTE A MODO DE REFERENCIA. PUEDE HABER LIGERAS DIFERENCIAS

PARÁMETRO	LITTLE GEM <sup>2</sup>
LONGITUD	98 cm
ANCHURA TRASERA	51 cm
PESO MAX USUARIO	113 kg
CAPACIDAD DE BATERÍAS	12 Ah
ÁNGULO DE SEGURIDAD MAX.	9 grados a 113 kg
RADIO DE GIRO	115 cm
ALTURA ASIENTO – BASE	38,5 - 48,5 cm
VELOCIDAD MÁXIMA	6,4 km/h
DIÁMETRO RUEDA FRONTAL	17,5 cm (7")
DIÁMETRO RUEDA TRASERA	19 cm (7,5")
CUBIERTAS	Macizas
CARGADOR INDIVIDUAL	1,5 amperios
AUTONOMÍA	16 km
PESO TOTAL	40 kg
PESO DEL ASIENTO	10,4 kg
PESO DE LAS BATERÍAS	8,6 kg
PESO DE LA UNIDAD IMPULSORA	16 kg
PIEZA MÁS PESADA (Sección Frontal)	16 kg
CARGA MAX CESTA FRONTAL	4,5 kg (10 lbs)
DISTANCIA DE LA BASE AL SUELO	7 cm
CONTROL (PGDT)	S-DRIVE (Programable sólo por un distribuidor)



# Mantenimiento de rutina

La tabla indica las comprobaciones que deben ser efectuadas durante el mantenimiento rutinario.

<i>No existe manual de mantenimiento. El mantenimiento y la localización de averías deberían ser realizados por un distribuidor autorizado a no ser que se indique lo contrario.</i>	Diario	Semanal	Trimestral	Anual
<b>Las comprobaciones siguientes pueden ser realizadas por el usuario</b>				
<b>Comprobación de la carga de la batería (Fig. D)</b> Observe el indicador de carga de la batería situado en el manillar con el fin de asegurarse de que las baterías están totalmente cargadas.	●			
<b>Inspección de los conectores (Fig. C)</b> Retire las baterías y la unidad impulsora trasera; compruebe que todos los conectores están firmemente sujetos.		●		
<b>Limpieza con un paño húmedo</b> Utilice sólo un paño suave húmedo y un detergente neutro en los paneles, compartimientos de baterías, manillar y asiento.		●		
<b>Compruebe el estado y la presión de los neumáticos</b> Cada neumático debe estar limpio de restos de suciedad, aceite, no deben tener cortes profundos o deformaciones.		●		
<b>Cargue las baterías durante toda la noche</b> Asegúrese de cargar las baterías durante un mínimo de 8 horas.		●		
<b>Compruebe el desgaste de los neumáticos (Fig. A y B)</b> Observe los neumáticos y asegure que el dibujo es visible y continuo.			●	
<b>Sólo un distribuidor autorizado debe realizar las siguientes verificaciones:</b>				
<b>Giro del asiento, desplazamiento del asiento (si está disponible)</b>				●
<b>Inspección del cableado y conectores para comprobar si existe desgaste o rozamiento</b>				●
<b>Terminales de las baterías</b> Limpie y proteja con vaselina.				●
<b>Compruebe que el freno de mano (si existe) está correctamente ajustado</b>				●
<b>Compruebe las ruedas estabilizadoras para ver si están desgastadas</b>				●
<b>Compruebe las escobillas del motor</b>				●
<b>Mantenimiento completo por el distribuidor autorizado</b>				●

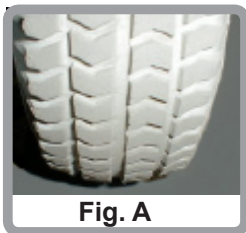


Fig. A

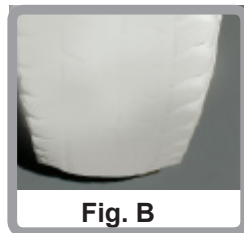


Fig. B

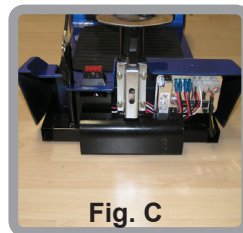


Fig. C

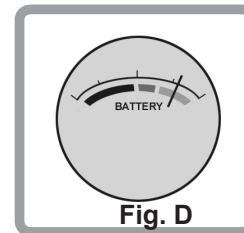


Fig. D

## Almacenamiento

Al guardar la scooter durante largos períodos de tiempo (superiores a una semana) cargue las baterías durante 12 horas y desconéctelas para reducir al mínimo la descarga.

## Averías electrónicas

No intente investigar las averías de la caja de control, compartimiento de control o cargador ya que el diseño y ajuste de los elementos electrónicos son de naturaleza crítica para la seguridad.

Sólo obtenga piezas de repuesto y servicios de reparación de un distribuidor autorizado.

## Sustitución de las luces LED (si existen)

**¡Precaución!** Desconecte las baterías antes de cambiar las luces LED.

**Luz trasera - Contacte con el distribuidor**  
**Luz frontal - Contacte con el distribuidor**

## Ruedas

Nota: Las ruedas sólo deben ser desmontadas y montadas por un distribuidor autorizado de Sunrise Medical.

# Historial de Mantenimiento

Esta sección tiene como fin ayudarle a anotar todas las operaciones de mantenimiento y reparaciones realizadas en la scooter. Si, en un futuro, decidiera vender o intercambiar el vehículo, este historial le será de gran utilidad. Al Servicio de Asistencia también le será útil este registro. Recuerde presentar este manual cada vez que se lleve la scooter a un centro de reparación o mantenimiento. El agente de mantenimiento/ reparación rellenará esta sección y le devolverá el manual junto con la silla de ruedas.

Nombre del Cliente _____					Fecha de compra _____				
Dirección _____					Modelo _____				
Código Postal _____					Color _____				
Nº de Serie _____									

AÑO	1	2	3	4	AÑO	1	2	3	4
<b>Fechas</b>					<b>Fechas</b>				
<b>Mando</b>					<b>Tapicería</b>				
Llave ON/OFF					Asiento				
Puerto de carga					Respaldo				
Manejo					Apoyabrazos				
Freno dinámico					<b>Eléctricos</b>				
Ajuste programable					Estado de cables				
<b>Baterías</b>					Conexiones				
Niveles					Luces (si existen)				
Conexiones					<b>Test de funcionamiento</b>				
Prueba de descarga					Marcha adelante				
<b>Ruedas</b>					Marcha atrás				
Desgaste					Parada de emergencia				
Presión					Giro a la izq.				
Rodamientos					Giro a la dcha				
Tuercas					Pendientes				
<b>Motores</b>					Obstáculos				
Cableado					Freno de estacionamiento (si existe)				
Ruido					<b>Indicar elementos reparados/ajustados</b>				
Conexiones									
Frenos									
Escobillas									
<b>Chasis</b>									
Estado									
Dirección									

Sello del Distribuidor  Fecha: _____ Firma: _____	Sello del Distribuidor  Fecha: _____ Firma: _____
Sello del Distribuidor  Fecha: _____ Firma: _____	Sello del Distribuidor  Fecha: _____ Firma: _____

# Solución de Posibles Problemas

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
Autonomía escasa	Las baterías no se han cargado durante suficiente tiempo.	Cargar las baterías durante ocho horas o más.
	Las baterías son débiles y no pueden soportar la carga.	Sustituir las baterías.
Las baterías no se cargan o el indicador de batería no se mueve aún tras cargarlas	Las baterías están defectuosas.	Sustituir las baterías.
	Hay un defecto en la carga de las baterías.	Cambiar el cargador.
	La clavija del cargador está dañada.	Contactar con el distribuidor.
	La conexión está floja.	Comprobar los enchufes y clavijas.
	El enchufe de la pared no funciona.	Pruebe un enchufe de pared en otra habitación.
	El fusible de la clavija del cargador está fundido.	Desenchúfelo de la pared y cambie el fusible.
	Ha saltado el botón de la batería.	Desconecte y presione de nuevo el botón.
Las baterías consumen mucha corriente	El fusible de la salida del cargador está quemado	Desenchúfelo y comuníquese con el distribuidor
	Baterías defectuosas.	Sustituir las baterías.
No avanza	La scooter ha estado conectada durante la carga.	Apagar la scooter
	La palanca liberadora del freno está desembragada.	Embrague la palanca de liberación del freno.
	Baterías bajas.	Cargue la batería.
	La scooter no se encendió con la llave	Compruebe que la llave esté en posición de encendido
	La batería no está colocada adecuadamente.	Asegúrese de que las baterías estén bien conectadas
	El cargador está conectado.	Desenchufe el cargador.
	El botón de la batería ha saltado.	Apriete de nuevo el botón del diferencial.
	Clavija o enchufes desconectados.	Compruebe todos los enchufes y clavijas
Fallo en el sistema de control.	Contacte con el distribuidor	
El motor funciona irregularmente o hace ruido	Mal funcionamiento eléctrico	Contacte con el distribuidor
	Fallo en el sistema de control.	Contacte con el distribuidor
<b>NO INTENTE ABRIR NINGUNA PARTE DEL SISTEMA DE CONTROL DE LA SCOOTER, DE LAS BATERÍAS O DEL CARGADOR DE BATERÍAS. EL SISTEMA DE CONTROL ES VITAL Y NO HAY PIEZAS QUE PUEDAN ARREGLAR LOS USUARIOS.</b>		

## Solución de Posibles Problemas

Su scooter cuenta con una función de control automático de diagnóstico que emitirá una serie de pitidos sonoros al detectar un error. De esta manera ayuda al usuario o al técnico a determinar el problema en la unidad electrónica. Si al encender la scooter oye pitidos, tome nota de cuántos se emiten, separados entre una secuencia y otra por un breve lapso de tiempo. A continuación, consulte la tabla siguiente.

	POSIBLE CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
1	Bajo voltaje de baterías	Hay que sustituir las baterías o existe un fallo en la conexión. Verifique las conexiones a la batería. Si las conexiones están correctas, intente cambiar la batería.
2	Motor desconectado	Conexión del motor defectuosa. Verifique todas las conexiones y cables entre el motor y el S-Drive. Verifique la posición de la palanca de desembrague.
3	Interrupción en el cable del motor	Hay un cortocircuito entre el motor y la batería. Verifique todas las conexiones y cables entre el motor y la batería.
4	Interrupción en la llave de desembrague	La llave de desembrague está activada o el mecanismo del freno de mano se ha accionado. Verifique la posición de la llave o palanca y todas las conexiones entre la llave y el S-Drive.
5	Sin uso	
6	Cargador conectado	Algo impide que se accione el S-Drive. Puede deberse a que el cargador de batería está conectado.
7	Interrupción de movimiento	Se indica una interrupción de movimiento. Compruebe que el acelerador esté en posición neutra antes de encender la scooter.
8	Posible interrupción en el sistema de control	Se indica una interrupción en el sistema de control. Compruebe que todas las conexiones estén correctamente ajustadas.
9	Interrupción en el freno de solenoide	Hay una falla en la conexión de los frenos. Verifique las conexiones entre freno y motor. Compruebe que todas las conexiones del sistema estén correctamente ajustadas.
10	Alto voltaje de baterías	Se ha aplicado excesivo voltaje en el S-Drive. Este problema generalmente se debe a una mala conexión de la batería. Verifique las conexiones de las baterías.

# Garantía

## Condiciones de garantía

- 1 La reparación o sustitución será efectuada por un Distribuidor o Servicio de Mantenimiento de Sunrise Medical.
- 2 Para aplicar las condiciones de garantía en el caso de que su scooter exija atención según este procedimiento, notifíquelo inmediatamente al Distribuidor de Sunrise Medical proporcionándole información completa sobre la naturaleza de la dificultad. Si está utilizando su scooter fuera de la localidad en la que se encuentra el Distribuidor designado por Sunrise Medical, los trabajos a realizar bajo las "Condiciones de Garantía" serán efectuados por otro servicio de mantenimiento designado por el fabricante.
- 3 Si alguna parte o pieza de su scooter necesita ser reparada o sustituida debido a un defecto concreto de mano de obra o de material en el plazo de dos años desde la entrega de la scooter a su comprador original, y siempre que siga siendo de su propiedad, la pieza o piezas en cuestión serán reparadas o sustituidas sin cargo alguno si son enviadas al Servicio de Asistencia autorizado.  
Nota: esta garantía no es transferible.
- 4 Todas las partes o piezas reparadas se beneficiarán del procedimiento de garantía descrito para el resto del plazo de garantía aplicable a la scooter.
- 5 Las piezas sustituidas después de haber expirado el plazo de garantía original tendrán una garantía de tres meses.
- 6 Los elementos de naturaleza fungible no estarán generalmente cubiertos por esta garantía a no ser que dichos elementos hayan sufrido un desgaste indebido debido directamente a un defecto de fabricación original. Dichos elementos incluyen, entre otros, tapicería, neumáticos, cámaras de neumáticos, baterías, almohadillas apoyabrazos, empuñaduras y otros elementos similares.



### Sunrise Medical Limited

Sunrise Business Park, High Street, Wollaston, West Midlands  
DY8 4PS, Inglaterra  
Tel.: 0044 1384 44 66 22 Fax: 0044 1384 44 66 44  
E-Mail: sunmail@sunmed.co.uk  
www.sunrisemedical.com

- 7 Las condiciones de garantía anteriores se aplican a todas las piezas de las scooter, para modelos comprados al precio de venta al público.
- 8 En circunstancias normales, no se aceptará responsabilidad alguna cuando la scooter haya debido de ser reparada o haya sido necesario sustituir piezas debido a:
  - (i) La scooter no ha sido mantenida de acuerdo con las recomendaciones del fabricante, en el caso de que existan. O cuando no se han utilizado sólo piezas originales específicas.
  - (ii) La scooter o pieza ha resultado dañada debido a negligencia, accidente o uso indebido.
  - (iii) La scooter o pieza ha sido modificada en desacuerdo con las especificaciones del fabricante o se ha procedido a repararla sin haberlo notificado antes al Servicio de Asistencia homologado.

Anote la dirección y teléfono del servicio de asistencia local en el recuadro incluido a continuación. En caso de avería, contacte con el agente local e intente proporcionarle toda la información pertinente de forma que le puedan ayudar lo antes posible.

La scooter representada y descrita en este manual puede no ser exactamente igual a la suya. No obstante, todas las instrucciones aquí proporcionadas son perfectamente aplicables independientemente de las diferencias en los detalles.

El fabricante se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, los pesos, medidas y otros datos técnicos descritos en este manual. Todas las cifras, magnitudes y capacidades indicadas en este manual son aproximadas, no constituyendo especificaciones.

**ESTO NO AFECTARÁ DE FORMA ALGUNA A SUS DERECHOS LEGALES.**

**Servicio local de asistencia**

**Servicio local de asistencia**

**Sunrise Medical Limited** recomienda no realizar operación de mantenimiento alguna diferente a las descritas en este manual. Nuestro servicio de asistencia autorizado realizará correctamente todo el mantenimiento detallado en el momento en el que sea necesario. **Use sólo piezas de repuesto originales de Sunrise Medical.**



**Sunrise Medical Limited**

Sunrise Business Park, High Street, Wollaston, West Midlands  
DY8 4PS England

Tel 01384 44 66 22 Fax 01384 44 66 44

E-Mail: [sunmail@sunmed.co.uk](mailto:sunmail@sunmed.co.uk)

[www.sunrisemedical.com](http://www.sunrisemedical.com)

Iss 3  
24 03 2010



© 2010 Sunrise Medical